



2016

I. PRESENTACIÓN

En el marco de la celebración de sus 25 años de labor, [UMBRAL TEATRO](#) invita a los teatristas nacionales y extranjeros, a participar de las actividades programadas en la segunda versión de PUNTO CADENETA PUNTO (Encuentro Iberoamericano de Dramaturgia), a realizarse en Bogotá de 1 al 8 de diciembre, con la cofinanciación de la Universidad Incca de Colombia, la colaboración de *Mano de Obra* y el apoyo de IDARTES, mediante la beca Espacios Concertados.

PUNTO CADENETA PUNTO (Encuentro Iberoamericano de Dramaturgia), es un Encuentro de alto nivel, respaldado por maestros que tienen una constante producción artística, vínculos con la Academia y una amplia experiencia en educación formal y no formal; dramaturgas y dramaturgos de seis países, impartirán talleres, participarán de conversatorios, conferencias y lecturas dramáticas. Contaremos con la presencia de Sergi Belbel de España, Marianella Morena de Uruguay, Patricia Suarez de Argentina, Jaime Chabaud de México, Ximena Carrera de Chile y por Colombia, teatristas y dramaturgos de diversas generaciones como Miguel Torres, Beatriz Camargo, Patricia Ariza, Misael Torres, Juan Carlos Moyano, Víctor Viviecas, Carolina Vivas, Fabio Rubiano, Ana María Vallejo, Pedro Miguel Roza, Erik Leyton, William Guevara, Felipe Vergara, Felipe

UMBRAL
TEATRO



Mano
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



Botero, Manuela Vera, Víctor Quesada, Kike Castañeda, Camilo Casadiego, Jonathan Londoño y Juan David Meza

II. PROGRAMACIÓN PÚBLICA

- **Jueves 1 de diciembre:**

7.30 p.m. LECTURA DRAMÁTICA Y CONVERSATORIO CON LA AUTORA

La noche fuera del tiempo de Ximena Carrera
Dirección: Jhonatan Londoño

- **Viernes 2 de diciembre:**

10 a.m. LECTURA DRAMÁTICA Y CONVERSATORIO CON LA AUTORA

Obra de Marianella Morena
Dirección: Camilo Casadiego

7.30 p.m. COLOQUIO “DRAMATURGIAS DE LO REAL”

Ximena Carrera (Chile)
Fabio Rubiano (Colombia)
Felipe Botero (Colombia)
Felipe Vergara (Colombia)
Víctor Quesada (Colombia)

- **Sábado 3 de diciembre:**

3 p.m. LECTURA DRAMÁTICA Y CONVERSATORIO CON EL AUTOR

Noche y niebla, de Jaime Chabaud
Dirección: Kike Castañeda

7.30 p.m. COLOQUIO: “DRAMATURGIA CONTEMPORÁNEA FRENTE A LA TRADICIÓN”

Marianella Morena (Uruguay)
Jaime Chabaud (México)
Beatriz Camargo (Colombia)
Víctor Viviescas (Colombia)
Patricia Ariza (Colombia)

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



- **Domingo 4 de diciembre:**

7.30 p.m. LECTURA DRAMÁTICA Y CONVERSATORIO CON EL AUTOR

Fuera de Juego de Sergi Belbel
 Conversatorio con el autor
 Dirección: William Guevara

- **Lunes 5 de diciembre:**

7.30 p.m. COLOQUIO: “DRAMATURGIAS DE LA CRUELDAD”

Sergi Belbel
 Pedro Miguel Rozo
 Carolina Vivas
 Misael Torres
 William Guevara

- **Martes 6 de diciembre,**

7.30 P.M. COLOQUIO: “ESCRITOR, DRAMATURGO Y GUIONISTA O EL PROBLEMA DE LOS GÉNEROS”

Patricia Suarez (Argentina)
 Miguel Torres (Colombia)
 Ana María Vallejo (Colombia)
 Juan Carlos Moyano (Colombia)
 Erik Leyton (Colombia)

- **Miércoles 7 de diciembre**

7.30 p.m. LECTURA DRAMÁTICA Y CONVERSATORIO CON LA AUTORA

La maldecida de Patricia Suarez
 Dirección: Juan David Meza

- **Jueves 8 de diciembre**

7.30 p.m. CLAUSURA

Presentación de los libros *Dramaturgia y presente* (Umbral Teatro 25 años) de Carolina Vivas Ferreira y *Diez obras dramáticas* de William Guevara Quiroz

**UMBRAL
TEATRO**



*Mundo
de
obra*

**BECA ESPACIOS
CONCERTADOS**



III. PERFIL DE LAS MAESTRAS Y LOS MAESTROS

TALLERISTAS

SERGI BELBEL (ESPAÑA)



Terrassa (Barcelona), 1963. Autor, guionista, director y traductor teatral. Licenciado en Filología Románica por la Universitat Autònoma de Barcelona, 1986. Profesor de Dramaturgia en el Institut del Teatre de Barcelona, de 1988 a 2006. Director artístico del Teatre Nacional de Catalunya de 2006 a 2013.

Tiene unas veinte obras teatrales escritas, entre las que destacan: *Elsa Schneider*, *Tàlem*, *Caricias*, *Después de la lluvia*, *Morir*, *La sangre*, *El tiempo de Planck*, *Forasteros*, *Móvil*, *En la Toscana* y *Fuera de juego*. La mayoría de sus obras se han representado en numerosos escenarios de Europa y América.

Ha dirigido obras de Shakespeare, Calderón, Molière, Marivaux, Goldoni, Beckett, Perec, Koltès, Mamet, De Filippo, Benet i Jornet y Jordi Galceran, entre otros. Ha escrito guiones para cine (*Eva*, *Stella Cadente*) y televisión (*Secrets de Fam'ilia*).

Tiene diversos premios, entre los que destacan: el Premi Nacional de Literatura Dramàtica de la Generalitat de Catalunya (1993), el Premio Nacional de Literatura Dramática del Ministerio de Cultura (1994), el Premio "Molière" a la mejor obra comica por *Après la pluie* (1999), el Premio Nacional de Teatre de la Generalitat de Catalunya (2000), el Premio Max de las Artes Escénicas a la proyección Internacional (2002) y el Premio Ciutat de Barcelona de las Artes Escénicas (2003), entre otros.

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



MARIANELLA MORENA (URUGUAY)



Dramaturga-Directora-Docente. Es una de las artistas de la escena uruguaya con mayor proyección internacional. Estudió *Arte escénico* en Uruguay, Argentina, Polonia y Francia. Ganó el Premio Moliere con proyecto de dirección otorgado por el gobierno Francés; en Buenos Aires recibe el premio destacado a espectáculo extranjero dado por la UBA, recibe el premio dramaturgia de CCE (Centro Cultural de España).

Ha estrenado 16 textos propios. Sus últimas creaciones destacadas: *Las Julietas*, *Antígona Oriental*, *Trinidad Guevara*, *Demonios*, *No daré hijos*, *daré versos*. Sus obras han viajado y realizado temporadas en América Latina, EE.UU y Europa. Ha sido incluida en investigaciones y publicaciones uruguayas, argentinas, norteamericanas, italianas y francesas. Su obra dialoga con los clásicos desde el presente personal, histórico, político, en una búsqueda de lo real. Trabaja desde la exposición, y a través de lo vivido. Su objetivo es que la creación potencie la identidad sin separación entre el discurso y su aplicación estética. Actualmente es la directora de *Cultura Artística de Canelones*.

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



XIMENA CARRERA (CHILE)



Actriz, dramaturga, docente y guionista. Ha participado en obras como *El Auriga Tristán Cardenilla*, de Alfonso Alcalde; *Antes de la lluvia*, de Sergi Belbel, *Grita* de Marcelo Leonart y *El efecto* de Lucy Prebble. Algunas de sus obras son *Café* (Primer Premio Juegos Literarios Gabriela Mistral), *Medusa*, (Premio del Círculo de Críticos de Arte, Mejor Obra Nacional 2010, Premio Municipal de Teatro 2012) y *Lucía*. Además

de sus estudios en Chile, cursó especializaciones en Actuación y Dramaturgia en Buenos Aires. Docente en Universidad Finis Terrae (Santiago, Chile).

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



PATRICIA SUAREZ (ARGENTINA)



Nació en Rosario, Argentina. Es dramaturga y narradora, así como escritora de libros para niños. Escribió *Valhala, la trilogía, Las polacas*.

Sus obras han sido representadas en el extranjero y se han leído en varias universidades y compañías de teatro en EE.UU. Fue coordinadora en el Teatro Nacional Cervantes junto a Adriana Tursi el Ciclo de Teatro

Semimontado Autoras Argentinas. Ese mismo año estrenó con gran éxito en Buenos Aires *El corazón del incauto*, dirigido por Alejandro Ullúa (Premio Estrella de Mar de Mar del Plata al mejor texto de la temporada, Nominación Obra Nacional Premio Ace y Premio María Guerrero) y *La maldecida* dirigida por Marcelo Moncarz (Premio ACE Mejor Actriz y Premio Mejor Unipersonal Florencio Sánchez) y en 2016 se estrenó en Mar del Plata, *Maldad*, dirigida por Marcelo Marán y acreedora del Premio Estrella de Mar de este mismo año. El musical *Las Polacas* fue puesto en escena en el Galatheatre de Washington DC en 2015, lo mismo que *Las nuevas aventuras de Don Quijote*, bajo la dirección de Hugo Medrano. En 2016 se estrenaron en el exterior las obras *Solamente una vez* dirigida por Carlos Cordera en La Paz, Bolivia y *El puerto de los cristales rotos* en el Teatro Avante de Miami, dirigida por Mario Ernesto Sánchez. Actualmente está en escena su obra *El Escorpión* dirigida por Claudio Aprile y los próximos estrenos serán *Natalina* dirigida por Gonzalo Pedalino en Mar del Plata y *Carmencita en Buenos Aires*, bajo la mano de Mariano Dossena.

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



JAIME CHABAUD MAGNUS (MÉXICO)



Dramaturgo, guionista, pedagogo, periodista, editor e investigador teatral, nace en la ciudad de México el 24 de febrero de 1966. Estudió Letras Hispánicas, Teatro y Cine.

Ha recibido 17 distinciones por su trabajo dramático entre las que destacan el Premio Nacional de Dramaturgia “Fernando Calderón” del gobierno de Jalisco (1990) por su obra *¡Que Viva Cristo Rey!*, el "Premio Nacional Obra de Teatro 1999" que otorga el INBA por *Talk Show*, el Premio FILIJ de Dramaturgia “El Mejor Teatro para Niños” 1999 por *Sin pies ni cabeza*, el Premio Nacional de Dramaturgia “Víctor Hugo Rascón Banda” 2006 por *Rashid 9/11*, Premio “Estrella de

Mar” por Mejor Unipersonal Dramático 2013 por *Divino Pastor Góngora* del Festival Iberoamericano Teatro “Cumbre de las Américas” de Mar del Plata (Argentina) y el Premio Nacional de Dramaturgia Juan Ruiz de Alarcón 2013 a su trayectoria. Sus obras se han traducido (y en algunos casos publicado) al francés, alemán, inglés, búlgaro, portugués, catalán, gallego, polaco y checo.

Es director de *Paso de Gato*, Revista Mexicana de Teatro, publicación trimestral especializada, por la que recibió en 2005 el Premio Nacional de Periodismo “José Pagés Llergo” a la mejor Publicación Cultural del año. Actualmente es becario del Sistema Nacional de Creadores de Arte del FONCA.

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



IV. TALLERES

Los talleres entregarán a los participantes herramientas de escritura dramática y escénica en pos de cualificar su trabajo y profundizar en la búsqueda de una dramaturgia y una voz propia.

- **DEL ACTOR AL DRAMATURGO Y VICEVERSA (TEATRALIDAD A TRAVÉS DEL JUEGO).** Sergi Belbel (España).

Curso destinado a actores que quieren escribir y a dramaturgos que quieren actuar.

En el panorama de la dramaturgia contemporánea, cada vez hallamos a más actores interesados en cuestiones dramáticas y a más dramaturgos interesados en la interpretación y en la dirección escénica. Las fronteras establecidas durante el siglo XX entre escritura dramática, dramaturgia, interpretación actoral, dirección escénica, etcétera, se revelan cada vez más relativas y empiezan a diluirse.

A partir de determinados juegos (tanto lingüísticos como "de sociedad"), en el curso se realizarán una serie de ejercicios a partir destinados a escribir escenas o piezas teatrales breves que serán interpretadas en clase. Inversamente, también se realizarán determinados ejercicios actorales e improvisaciones que acabarán siendo escritas.

El seminario se dirige al mismo tiempo a actores y a dramaturgos que quieren explorar y ensanchar los límites de su actividad: de la interpretación a la dramaturgia y de la dramaturgia a la interpretación.

Número de Participantes: 15 (Becas)

Carga horaria: 16 horas de taller.

Horarios y fechas

Domingo 4 de diciembre: 1.30 p.m. - 5.30 p.m.

Lunes 5 de diciembre: 1.30 p.m. - 5.30 p.m.

Martes 6 de diciembre: 1.30 p.m. - 5.30 p.m.

Miércoles 7 de diciembre: 10 a.m.- 2 p.m.

Perfil del Aspirante: Ser Actor/Actriz, director/a, dramaturgo/a, mayor de 23 años, egresado/a o de algún programa de estudios superiores en teatro, cine, literatura o afines. De no tener estudios formales, el aspirante deberá

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



BOGOTÁ
MEJOR
PARA TODOS
CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE
MUNICIPIO ESPECIAL DE BOGOTÁ

respaldar al menos **15 años** de oficio teatral, literario o cinematográfico comprobable.

- **ESCRITURAS POLÍTICAS Y SUBJETIVAS**

Marianella Morena (Uruguay)

Voy a compartir mis experiencias con la escritura y sus diferentes momentos, el vínculo que se establece con la palabra, la obsesión que no descansa y el encuentro con uno. Ese yo callado que nos reclama, y también nos abandona. Por algunas de esas razones es que decido organizarlo en dos territorios: el político y el subjetivo.

Territorio político es lo que se relaciona con lo real, histórico, la mirada contemporánea sobre el pasado y los textos previos. El punto de vista sobre los clásicos, la responsabilidad artística para hablar sobre algunos temas, líneas de investigación y el compromiso personal sobre los contenidos, y lo colectivo.

Territorio subjetivo es la voz del autor, creación de lenguaje, la honestidad individual, el recorrido, el cómo, el para qué y el con qué. Habitar la intimidad sin piedad, correr riesgos, el fracaso, la fertilidad emocional, el desamparo y la soledad, los límites de lo público y lo privado, los infinitos que nos habitan, la ficción personal y los lugares de incomodidad.

Número de Participantes: 15 (Becas)

Carga horaria: 16 horas de taller.

Horarios y fechas

Viernes 2 de diciembre: 2.00 p.m. - 6.00 p.m.

Sábado 3 de diciembre: 2.00 p.m. - 6.00 p.m.

Domingo 4 de diciembre: 2.00 p.m. - 6.00 p.m.

Lunes 5 de diciembre: 2.00 p.m. - 6.00 p.m.

Perfil del aspirante: Ser Actor/Actriz, director/a, dramaturgo/a, mayor de 21 años, **egresado/a** o de algún programa de estudios superiores en teatro, cine, literatura o afines. De no tener estudios formales, el aspirante deberá respaldar al menos **12 años** de oficio teatral, literario o cinematográfico comprobable.

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



- **DRAMATURGIA DE LA ACCIÓN**

Ximena Carrera (Chile)

Taller de carácter intensivo que busca dar a conocer y manejar los elementos técnicos esenciales para la escritura de un texto dramático: desde el génesis de la idea o imagen primaria, pasando por la estructura dramática, el conflicto, diálogo y personaje. Se trabajará tanto desde un ámbito teórico como práctico, usando como referencias algunas obras de la dramaturgia universal.

Número de Participantes: 15 (Becas)

Carga horaria: 16 horas de taller.

Horarios y fechas

Viernes 2 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Sábado 3 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Domingo 4 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Lunes 5 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Perfil del aspirante: Ser Actor/Actriz, director/a, dramaturgo/a, mayor de 18 años, **egresado/a o estudiante** de algún programa de estudios superiores en teatro, cine, literatura o afines. De no tener estudios formales, el aspirante deberá respaldar al menos **10 años** de oficio teatral, literario o cinematográfico comprobable.

- **EL DECIR FRENTE EL CAOS (INTRODUCCIÓN A LA DRAMATURGIA)**

Patricia Suarez (Argentina)

El taller desarrollará una concepción basada en el análisis de las obras de teatro, y en una ejercitación inmediata abocada a la realización de consignas acotadas de escritura. Apunta a generar en cada uno de los participantes el reconocimiento de distintas vías de comprensión de una obra teatral, desde un lugar no solamente hedónico, y la atención hacia su propia "habilidad" para construir un relato teatral y la posibilidad de expandirla. Cada uno de los encuentros supondrá un trabajo teórico y práctico, lecturas durante el taller y fuera de él. Se tratará de aproximadamente cuatro encuentros de varias horas cada uno, con el objetivo

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



final, que cada uno de los participantes deberá escribir escenas sueltas que tal vez pueda hilvanar para una futura obra.

La ejercitación aborda en cada caso un aspecto específico de la escritura teatral. Cada ejercicio termina con la construcción de una escena que, en una instancia extra taller, pueden convertirse en piezas teatrales de mayor duración, o bien ensamblarlas de tal manera, que puedan dar como resultado un texto teatral homogéneo.

Número de Participantes: 15 (Becas)

Carga horaria: 16 horas de taller.

Horarios y fechas

Domingo 4 de diciembre: 8.30 a.m. a 12.30 a.m.

Lunes 5 de diciembre: 8.30 a.m. a 12.30 a.m.

Martes 6 de diciembre: 8.30 a.m. a 12.30 a.m.

Lunes 7 de diciembre: 8.30 a.m. a 12.30 a.m.

Perfil del aspirante: Ser Actor/Actriz, director/a, dramaturgo/a, mayor de 21 años, **egresado/a** o de algún programa de estudios superiores en teatro, cine, literatura o afines. De no tener estudios formales, el aspirante deberá respaldar al menos **12 años** de oficio teatral, literario o cinematográfico comprobable.

- **PRINCIPIOS DE LA DRAMATURGIA (PALABRA DRAMÁTICA, PALABRA INCONCLUSA)**

Jaime Chabaud (México)

El problema de la dramaturgia como literatura radica en la falta de comprensión de lo que entraña su verdadera poesía. La palabra, en el teatro, es una palabra simple, inconclusa, incompleta, llena de oquedades que el espectador ha de completar convirtiéndose en coautor. La palabra dramática, pues, no pertenece a una literatura que explicita y comunica el todo a su receptor sino por el contrario, oculta, sugiere, omite. La palabra dramática es imperfecta y en ello radica su poesía porque nos devela estados de ánimo, desenmascara a los personajes, nos los evidencia no sólo por lo que dicen sino justamente por lo que no dicen. Entender los mecanismos de la palabra en el drama, como palabra inconclusa, es el objetivo de este taller.

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



Número de Participantes: 15 (Becas)

Carga horaria: 16 horas de taller.

Horarios

Viernes 2 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Sábado 3 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Domingo 4 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Lunes 5 de diciembre: 8.30 a.m. - 12.30 a.m.

Perfil del Aspirante: Ser Actor/Actriz, director/a, dramaturgo/a, mayor de 18 años, **egresado/a o estudiante** de algún programa de estudios superiores en teatro, cine, literatura o afines. De no tener estudios formales, el aspirante deberá respaldar al menos **10 años** de oficio teatral, literario o cinematográfico comprobable.

V. INSCRIPCIONES BECA TALLER

Ofrecemos 50 becas a nacionales y extranjeros, actores/actrices, director/as, dramaturgo/as egresados o estudiantes de programas de artes escénicas y afines, o con entre 10 años y 15 años (depende de cada taller) de experiencia artística comprobable.

Para postularse a una beca, por favor lea cuidadosamente los requisitos, la documentación solicitada, el perfil del aspirante y las fechas de desarrollo de cada taller, pues en caso de aceptar la beca, se espera que asista a TODAS las sesiones de taller y conversatorios nocturnos. Las demás actividades programadas durante el día son opcionales.

Deberá realizar una única inscripción señalando su primera, segunda y tercera opción de taller a través de nuestro [formulario](#).

****No se recibirán inscripciones personalmente solo a través del formulario, en las fechas previstas****

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS



DOCUMENTACIÓN:

Para rellenar el [FORMULARIO](#) de inscripción deberá tener lista la siguiente documentación:

- Perfil del (la) aspirante [máximo 250 palabras]
- Hoja de vida resumida en una página, con número de cedula o DNI
- Máximo 12 soportes que considere más representativos de su experiencia artística y académica **en un solo archivo** en formato pdf o Word, los archivos deberán tener un máximo de 5 megas. (Solo se tendrá en cuenta la experiencia debidamente soportada)
- Un escrito dramático (escena o fragmento de obra o guion). El escrito no debe superar tres cuartillas, espaciado a 1.5, fuente Times New Roman número 12. (Los escritos que no cumplan este requisito, no serán tenidos en cuenta)

FECHAS DE LA CONVOCATORIA:

Del 16 al 20 de noviembre de 2016 a las 11.59 p.m.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Hoja de vida: 30 %
Escrito: 70 %

MECANISMO DE SELECCIÓN:

Se estudiarán y calificarán las hojas de vida y el escrito, asignando un puntaje. Se escogerán las personas que hayan obtenido el puntaje más alto y mayor del 95%. Quienes obtengan el mayor puntaje y sobre 95%, conformarán el equipo de trabajo.

RESULTADOS: La lista de aceptados se publicará en la página www.umbralteatro.com y el Facebook de Umbral Teatro, el día 23 de noviembre a las 11:59 p.m.

PUBLICADA LA LISTA DE ACEPTADOS, ESTOS DEBERAN REITERAR DENTRO DE LAS SIGUIENTES 24 HORAS, SU INTERES DE PARTICIPAR, PARA LO CUAL ENVIARAN UN MAIL, CUYO ASUNTO DIGA: ACEPTO BECA TALLER (Apellido del maestro). Lo anterior para que en caso que algún aceptado no tome la beca, haya tiempo de concederla a quien haya obtenido el siguiente puntaje.

***LINK DEL FORMULARIO: <https://form.jotformz.com/63207503155650> ***

UMBRAL
TEATRO



Mundo
de
Obra

BECA ESPACIOS
CONCERTADOS

